

LA PREMIÈRE FOIS QUE JE SUIS NÉE

第一次 我出生的时候

〔法〕樊尚·库维勒 著 〔法〕夏尔·迪黛特 绘
吴雨娜 译



北京科学技术出版社

第一次 我出生的时候

[法] 樊尚·库维勒 著 [法] 夏尔·迪黛特 绘 吴雨娜 译

献给让、格雷古瓦和他们的第一次。

——夏尔·迪黛特

 北京科学技术出版社

樊尚·库维勒(Vincent Cuvelier)

法国著名作家、戏剧家,1969年生于法国布雷斯,1986年出版首部作品即获奖。作品被译成多种语言,荣获法国和加拿大的多项文学奖。写作之余,还在世界各地举办戏剧巡回演出。《第一次我出生的时候》是其代表作。

夏尔·迪黛特(Charles Dutertre)

优秀童书作者,1972年出生于法国雷恩。在雷恩和瑟堡学习美术设计,1997年开始尝试儿童读物的创作。创作的绘本简洁明快,富有深意。一直与法国数家大型童书出版社、漫画出版社及儿童杂志社紧密合作。

La première fois que je suis née © Gallimard Jeunesse, 2006

Simplified Chinese Translation Copyright © 2014 by Beijing Science and Technology Publishing Co., Ltd.

著作权合同登记号 图字:01-2014-0358

图书在版编目(CIP)数据

第一次我出生的时候 / (法) 库维勒著; (法) 迪黛特绘; 吴雨娜译. — 北京: 北京科学技术出版社, 2014.8
ISBN 978-7-5304-7081-7

I. ①第… II. ①库… ②迪… ③吴… III. ①情感—儿童读物 IV. ①B842.6-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第055889号

第一次我出生的时候

作者: [法]樊尚·库维勒

策划编辑: 向静

责任编辑: 郑京华

出版人: 曾庆宇

社址: 北京西直门南大街16号

电话传真: 0086-10-66135495 (总编室)

0086-10-66161952 (发行部传真)

电子信箱: bjkjpress@163.com

经销: 新华书店

开本: 787mm×1194mm 1/24

版次: 2014年8月第1版

ISBN 978-7-5304-7081-7/B·036

绘者: [法]夏尔·迪黛特

译者: 吴雨娜

责任印制: 张良

出版发行: 北京科学技术出版社

邮政编码: 100035

0086-10-66113227 (发行部)

网址: www.bkydw.cn

印刷: 北京缤索印刷有限公司

印张: 4.5

印次: 2014年8月第1次印刷

定价: 36.00元



京科版图书, 版权所有, 侵权必究。
京科版图书, 印装差错, 负责退换。

第一次 我出生的时候

[法] 樊尚·库维勒 著 [法] 夏尔·迪黛特 绘 吴雨娜 译

献给让、格雷古瓦和他们的第一次。

——夏尔·迪黛特

 北京科学技术出版社

第一次我睁开双眼的时候，我很快就闭上了。

我哭了。

一双手抱起我，把我放在两座乳山之间。

我不哭了。

我生平第二次睁开了眼睛。

我见到了世界上最温柔的光：妈妈的目光。



第一次我见到爸爸的时候，他流泪了。
但是，他的脸上挂着大大的笑容。
他看着我，就像是第一次见到我。
嗯，他确实是第一次见到我。



第一次我听见自己的名字时，
我并不知道那是我的名字。
爸爸说了好多好多话，
我的名字就藏在其中。



第一次他们亲吻我的时候，
我简直不知道是谁亲吻了我。
妈妈把我紧紧地搂在胸前，
爸爸朝我俯下了身子。

我只知道我很喜欢这种感觉，
希望它不要消失。
我的运气很好，
它真的陪伴了我很久很久。



第一次他们把我放进水里的时候，
我大哭，大叫，挥舞胳膊，乱蹬小腿。

围在我身边的大人都笑了。
然后，不知道为什么我的脑袋也滑到了水中。
那种感觉让我想起了当我还是一条鱼的时候。



第一次我尿尿的时候，我尿在了爸爸身上。



第一次我听见音乐的时候，其实那并不是第一次。